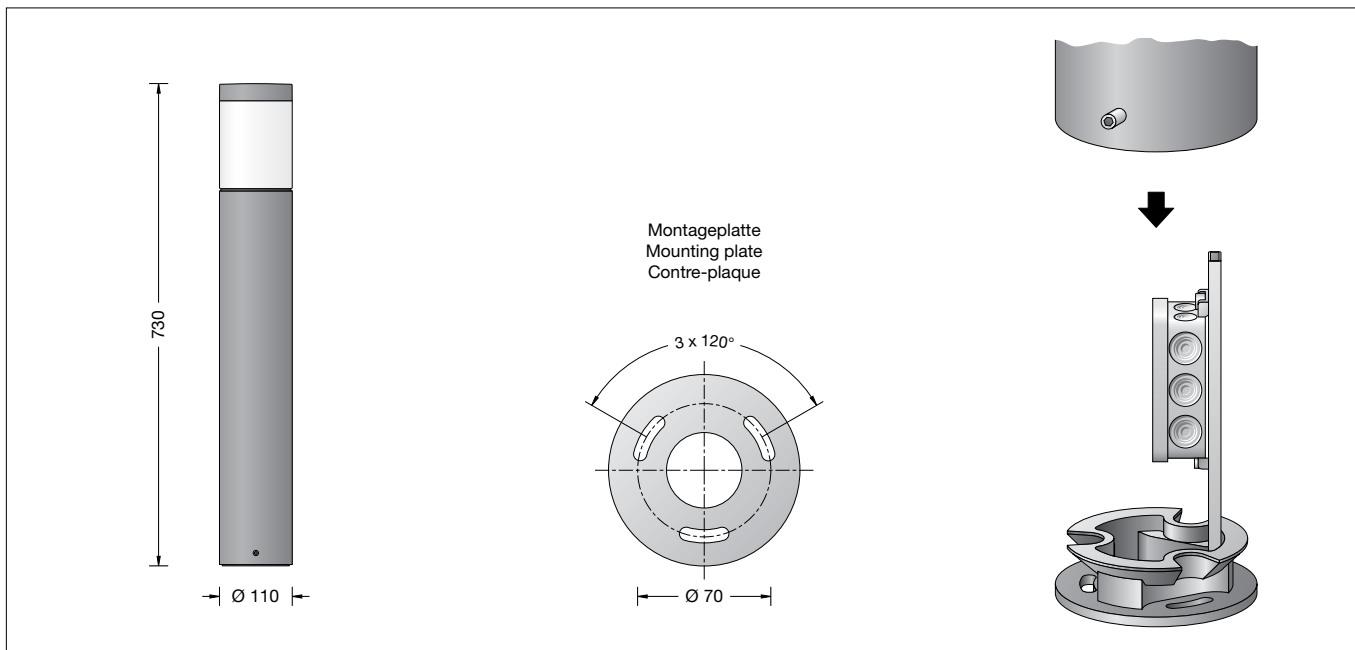


BEGA**77 742**

Garten- und Wegeleuchte
Garden and pathway luminaire
Luminaire de jardin et d'allée



IP 65

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Freistrahkende Garten- und Wegeleuchte mit mundgeblasenem dreischichtigem Opalglas und angenehm gleichmäßiger Lichtwirkung. Geeignet für Anlagen im privaten und öffentlichen Bereich, in denen keine Gefahr der mutwilligen Zerstörung besteht. Die eingesetzte LED-Technik bietet Langlebigkeit und optimale Lichtleistung bei gleichzeitig geringem Energieverbrauch.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Opalglas mit Gewinde
Silikondichtung
Leuchte mit Montageplatte zum Aufschrauben auf ein Fundament oder auf ein Erdstück
Montageplatte mit 3 Langlöchern, Breite 7 mm, Teilkreis \varnothing 70 mm
Montagebügel mit Anschlusskasten und 3-poliger Klemme 4[□] zum Anschluss der Kabel max. 3 x 2,5[□]
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DC Start \geq 198 V
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK03
Schutz gegen mechanische Schläge < 0,35 Joule
 – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,6 kg

Instructions for use**Application**

Unshielded garden and path luminaire with hand-blown, three-ply opal glass and pleasantly uniform light effect. Suitable for private and public areas in which there is no risk of vandalism. The used LED technique offers durability and optimal light output with low power consumption at the same time.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Opal glass with screw neck
Silicone gasket
Luminaire with mounting plate for bolting onto a foundation or an anchorage unit
Mounting plate with 3 elongated holes, Width 7 mm, Pitch circle \varnothing 70 mm
Mounting bracket with connection box and 3-pole terminal 4[□] for connection of mains supply cable max. 3 x 2.5[□]
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DC Start \geq 198 V
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK03
Protection against mechanical impacts < 0.35 joule
 – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 2.6 kg

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Luminaire de jardin et d'allée à diffusion libre équipé d'un verre opale triple couche soufflé à la bouche créant un effet lumineux uniforme agréable. Ils conviennent tout particulièrement aux espaces publics ou privés dans lesquels il n'existe aucun risque de vandalisme. La technologie à LED offre à la fois longévité, rendement lumineux optimal et faible consommation d'énergie.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Verre opale avec pas de vis
Joint silicone
Luminaire avec contre-plaque pour fixation sur un massif de fondation ou sur une pièce à enterrer
Contre-plaque avec 3 trous oblongs, largeur 7 mm sur un cercle de \varnothing 70 mm
Etrier de montage avec boîte de connexion et bornier tri-polaire 4[□] pour le raccordement des câbles max. 3 x 2,5[□]
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DC Start \geq 198 V
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK03
Protection contre les chocs mécaniques < 0,35 joules
 – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 2,6 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	3,9 W
Leuchten-Anschlussleistung	5,6 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage	3.9 W
Luminaire connected wattage	5.6 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

Lampe

Puissance raccordée du module	3,9 W
Puissance raccordée du luminaire	5,6 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

77 742 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0265/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	715 lm
Leuchten-Lichtstrom	441 lm
Leuchten-Lichtausbeute	78,8 lm/W

77 742 K3

Module designation	LED-0265/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	715 lm
Luminaire luminous flux	441 lm
Luminaire luminous efficiency	78,8 lm/W

77 742 K3

Marquage des modules	LED-0265/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	715 lm
Flux lumineux du luminaire	441 lm
Rendement lum. d'un luminaire	78,8 lm/W

77 742 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0265/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	730 lm
Leuchten-Lichtstrom	450 lm
Leuchten-Lichtausbeute	80,4 lm/W

77 742 K4

Module designation	LED-0265/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	730 lm
Luminaire luminous flux	450 lm
Luminaire luminous efficiency	80,4 lm/W

77 742 K4

Marquage des modules	LED-0265/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	730 lm
Flux lumineux du luminaire	450 lm
Rendement lum. d'un luminaire	80,4 lm/W

Lichttechnik

Empfohlener Lichtpunktabstand 7 m.

Lighting technology

Recommended light point interval 7 m.

Technique d'éclairage

Espacement recommandé entre les points lumineux 7 m.

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Der Fußpunkt der Leuchte darf nicht tiefer als die Oberkante des Bodenbelags liegen. Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine Kabellänge von etwa 500 mm über Befestigungsgrund ausreichend. Der Anschlusskasten erlaubt die Durchverdrahtung der Leuchte. Schraube am Fußpunkt lösen. Montageplatte drehen und entnehmen. Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf ein Fundament oder Erdstück **70 894** anschrauben. Bei Montage auf einem Fundament bitte beachten: Feuchter Beton kann stark alkalisch sein und darf nicht dauerhaft mit der Leuchte in Kontakt kommen. Wir empfehlen den Montagebereich zu drainieren und mit Isolieranstrich zu versehen. Anschlusskasten öffnen. Schutzleiterverbindung herstellen. Anschlusskasten schließen. Elektrischen Anschluss von Erdkabel und Leuchtenanschlussleitung vornehmen. Leuchte auf die Montageplatte setzen, ausrichten und befestigen. Glas mit Dichtung in das Leuchtengehäuse einschrauben.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. The luminaire foot must not be below the upper edge of the floor covering. Approximately 500 mm of cable above the mounting surface will suffice for connecting the luminaire to the power supply. The connection box allows through-wiring of the luminaire. Undo the screw at the base. Rotate and remove the mounting plate. Using the provided mounting materials or other suitable mounting materials, screw-fit the mounting plate to a foundation or anchorage unit **70 894**. In case of an installation on a foundation please observe the following: Wet concrete can be very alkaline and must not get into contact with the luminaire permanently. We recommend to drain the mounting area and to provide it with insulating paint. Open the connection box. Make earth conductor connection. Close the connection box. Connect mains supply cable and luminaire connection cable in the connection box. Place the luminaire onto the mounting plate, adjust and fix it. Screw glass with gasket into luminaire housing.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Le pied du luminaire ne doit pas se trouver en dessous du bord supérieur de la couche de finition du sol. Pour le raccordement électrique du luminaire, une longueur de câble d'environ 500 mm au dessus du sol est suffisante. La boîte de connexion permet un branchement en dérivation du luminaire. Desserrer la vis du pied de la balise. Tourner puis retirer la contre-plaque. Visser la contre-plaque avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié sur un massif de fondation ou sur une pièce à enterrer **70 894**. Attention: En cas d'installation sur un massif de fondation: La laitance du béton peut être fortement alcaline et ne doit pas être en contact durable avec le luminaire. La surface où le luminaire est installé doit être drainée et protégée par une matière isolante. Ouvrir la boîte de connexion. Mettre à la terre. Fermer la boîte de connexion. Raccorder le câble réseau et le câble d'alimentation dans la boîte de connexion. Poser le luminaire sur la contre-plaque, ajuster et fixer. Visser le verre avec le joint dans le luminaire.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.

Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced.

Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé.

Fermer le luminaire.

Ergänzungsteil

70 894 Erdstück

Erdstück mit Befestigungsflansch aus feuerverzinktem Stahl.

Gesamtlänge 400 mm.

3 Befestigungsschrauben M 6 aus Edelstahl.

Teilkreis ø 70 mm.

Es gibt dazu eine gesonderte

Gebrauchsanweisung.

Accessory

70 894 Anchorage unit

Anchorage unit with mounting flange made of galvanised steel.

Total length 400 mm.

3 stainless steel mounting screws M 6.

Pitch circle ø 70 mm.

See the separate instructions for use.

Accessoire

70 894 Pièce à enterrer

Pièce à enterrer avec flasque de fixation en acier galvanisé.

Longueur totale 400 mm.

3 vis de fixation M 6 en acier inoxydable

sur un cercle de ø 70 mm.

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est

disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas grafit	113022S1
Ersatzglas silber	113022S2
Montageplatte	222967L
LED-Netzteil	DEV-0261/350
LED-Modul 3000K	LED-0265/830
LED-Modul 4000K	LED-0265/840
Dichtung Glas	830867

Spares

Spare glass graphite	113022S1
Spare glass silver	113022S2
Mounting plate	222967L
LED power supply unit	DEV-0261/350
LED module 3000K	LED-0265/830
LED module 4000K	LED-0265/840
Gasket glass	830867

Pièces de rechange

Verre de rechange graphite	113022S1
Verre de rechange argent	113022S2
Contre-plaque	222967L
Bloc d'alimentation LED	DEV-0261/350
Module LED 3000K	LED-0265/830
Module LED 4000K	LED-0265/840
Joint du verre	830867